



## AVVISO DI INTERPELLO INTERNO RIVOLTO AL PERSONALE IN SERVIZIO PRESSO LA SCUOLA

Si rende noto che la Scuola Normale Superiore ha necessità di conferire un incarico avente le seguenti caratteristiche:

Oggetto dell'incarico	Nell'ambito del progetto di ricerca “ <i>Politiche socio-culturali nell'Italia del Novecento</i> ”, traduzione verso l’inglese di due articoli di ricerca inediti per un impegno di circa 45 cartelle; traduzione verso l’inglese di una book proposal; traduzione verso l’inglese di 3 interventi per convegni/workshop.
Durata	3 mesi
Responsabile scientifico	Prof.ssa Ilaria Pavan
Requisiti obbligatori e competenze rilevanti per lo svolgimento dell'incarico	<p>Si richiede la Laurea di primo livello (L) o la Laurea Specialistica (LS) o la Laurea Magistrale (LM) conseguita secondo le modalità previste successivamente al D.M. 509/99, oppure il diploma di laurea (DL) conseguito secondo le modalità previste dall’ordinamento anteriore al D.M. 509/99, in discipline umanistiche, oltre alla conoscenza di livello madrelingua della lingua inglese.</p> <p>Saranno inoltre rilevanti le seguenti competenze e/o esperienze:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- comprovata e ampia esperienza nella traduzione in inglese di testi di carattere accademico, in particolare nel settore storico, storico/artistico, storico/letterario.</li> </ul>

La prestazione avverrà durante l’orario di servizio e non prevede, pertanto, alcun compenso aggiuntivo rispetto al trattamento stipendiiale in godimento.

Le domande dei dipendenti interessati, redatte in carta semplice utilizzando il modello allegato, dovranno pervenire, a pena di esclusione, all’Ufficio Protocollo entro le ore 12,00 del terzo giorno lavorativo successivo alla pubblicazione del presente avviso sul sito web della Scuola.

Alla domanda dovrà essere allegato un dettagliato *curriculum vitae* aggiornato dal quale emergano titoli di studio, culturali, formativi e professionali pertinenti l’attività da svolgere che possano risultare utili nella fase di valutazione della candidatura. La domanda dovrà essere altresì corredata dal preventivo parere favorevole del Responsabile della Struttura di appartenenza dell’interessato.

La valutazione della sussistenza di professionalità/competenze pienamente adeguate allo svolgimento dell’incarico, sarà basata sul *curriculum vitae* e sui titoli posseduti dall’aspirante e sarà effettuata, anche comparativamente, dal responsabile scientifico, con riserva della possibilità, qualora ritenuto opportuno, di sottoporre tutti o alcuni dei candidati selezionati in base all’esame del curriculum e dei titoli, ad un colloquio conoscitivo che completerà la valutazione stessa.

Qualora la valutazione risultasse positiva, l’interessato potrà essere assegnato temporaneamente ad altra struttura per il periodo di svolgimento della prestazione oggetto dell’incarico e nella struttura di afferenza non sarà sostituito da altro personale.

Le comunicazioni inerenti la presente procedura avverranno mediante utilizzo degli indirizzi di posta elettronica istituzionali.

Per ricevere ulteriori informazioni è possibile contattare Paola Guaraguaglini (Tel. 050/509723 – indirizzo: [paola.guarguaglini@sns.it](mailto:paola.guarguaglini@sns.it)) oppure Federica Ercoli (Tel. 050/509771 – indirizzo: [federica.ercoli@sns.it](mailto:federica.ercoli@sns.it)).

Area Risorse Umane  
Servizio Personale a Contratto  
La Responsabile  
Dott.ssa Claudia Sabbatini\*

\*Documento firmato digitalmente ai sensi del c.d. Codice dell'Amministrazione digitale e norme ad esso connesse

Allegato

Al Servizio Personale a Contratto  
della Scuola Normale Superiore

Il/La sottoscritto/a \_\_\_\_\_ nato/a a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_ in servizio presso \_\_\_\_\_ della Scuola chiede di essere valutato ai fini dello svolgimento dell'incarico avente il seguente oggetto: *Nell'ambito del progetto di ricerca "Politiche socio-culturali nell'Italia del Novecento", traduzione verso l'inglese di due articoli di ricerca inediti per un impegno di circa 45 cartelle; traduzione verso l'inglese di una book proposal; traduzione verso l'inglese di 3 interventi per convegni/workshop* (avviso n° \_\_\_\_ del \_\_\_\_). A tal fine, sotto la propria responsabilità e consapevole delle sanzioni penali richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000 per le ipotesi di dichiarazioni non veritieri, di formazione e uso di atti falsi, dichiara di essere in possesso delle competenze richieste, come risulta dal *curriculum vitae* allegato.

Luogo e data .....

Firma dell'interessato

.....

Il Responsabile della Struttura di appartenenza dell'interessato, presa visione dell'avviso di interpello interno e preso atto altresì che – in caso di valutazione positiva - la prestazione dell'aspirante avverrà durante l'orario di servizio, con possibilità di assegnazione temporanea ad altra struttura per il relativo periodo di svolgimento e senza possibilità di sostituzione, esprime parere favorevole al conferimento del presente incarico.

Il Responsabile \_\_\_\_\_ (*nome/cognome*)

Firma \_\_\_\_\_